



**CENTRO  
IMPRONTE  
SONORE**  
ASSOCIAZIONE CULTURALE



ASSOCIAZIONE ITALIANA CULTURA SPORT

# DOPPIAGGIO WORKSHOP INTENSIVO

4 - 5 - 6 Settembre 2020  
Cascina, dalle ore 19:30 alle 22:30

CENNI DI DIZIONE, STUDIO DI COPIONI DI DOPPIAGGIO,  
REGISTRAZIONE IN STUDIO DI SCENE DI FILM, SERIE TV E DOCUMENTARI

**SUMMER  
EDITION**

CON  
**PAOLO BIANCA**

DAL MUSICAL

**Disney Aladdin**

PRESSO

CENTRO IMPRONTE SONORE  
VIA GIUSEPPE CEI SUD, 100 CASCINA (PI)

## Info costi e prenotazioni

info@centroimprontesonore.it Tel +39 370 356 6671  
www.centroimprontesonore.it www.paolobianca.it

ISCRIZIONE A NUMERO CHIUSO : MAX 6 PERSONE



# DOPPIAGGIO WORKSHOP INTENSIVO

4 - 5 - 6 Settembre 2020

Centro Impronte Sonore di Cascina (PI)

Il WorkShop Doppiaggio Summer Edition, promosso dal Centro Impronte Sonore di Cascina e diretto da Paolo Bianca, propone un percorso di teoria e pratica sul Doppiaggio.

## Direzione PAOLO BIANCA

Il Workshop sarà tenuto dall'attore e cantante Paolo Bianca che ad oggi ricopre il ruolo di Jafar (Primo Cast) nel **Musical Originale Disney "Aladdin"** a Stoccarda.

Per due anni e mezzo è stato in Tour in Germania nel Cast del musical **"Tanz der Vampire"**.

**Nel 2015 è doppiatore nelle serie televisive "I misteri di Murdoch" su Rai Tre e "Resurrection" su Rai Due.**

Nel 2014 frequenta il Corso Avanzato di Doppiaggio con il Maestro **Roberto Chevalier** (Voce Tom Hanks/ Tom Cruise) e nel 2012/2013 frequenta l'Accademia di Doppiaggio di Roma di **Roberto Pedicini** (Jim Carrey, Kevin Spacey) e **Christian Iansante** (Bradley Cooper). Per la stagione 2010/2012 ha fatto parte del Cast dell'Opera Musicale **"La Divina Commedia"** di Mons. Frisina con debutto e chiusura del Tour Italiano all'Arena di Verona e Tour Estero. E' stato protagonista come cantante ne I Ragazzi dell'Arcobaleno della Trasmissione di Rai Uno **"Domenica In 7 Giorni"** per la stagione 2009/2010 scelto da Pippo Baudo e con Mara Venier nel 2002/03 interpretando anche una delle due nipotine di Fantozzi (Paolo Villaggio). Nel 2008 ha interpretato il ruolo di Frollo nell'Opera Popolare **"Notre Dame de Paris"** di Cocciante. Ha interpretato inoltre il personaggio di Harold Zidler in **"Spettacolo Spettacolare"** e del Principe Hans in **"Frozen, il castello di ghiaccio"** con Eleonora di Miele e Luca Ferrante. Info : [www.paolobianca.it](http://www.paolobianca.it)



## Il Corso

Il Corso di Doppiaggio si svolge dalle ore 19:30 alle 22:30 nei giorni 4-5-6 Settembre 2020 presso il Centro Impronte Sonore in via Giuseppe Cei Sud, 100 Cascina (PI) e si concentrerà sullo studio della Teoria e Pratica del Doppiaggio. I partecipanti saranno da subito portati in sala di registrazione e avranno l'opportunità di doppiare scene tratte da Film, Documentari, Cartoni Animati e Serie TV.

Durante lo Stage verranno affrontati i seguenti temi:

- **Ripasso delle principali regole della Dizione**
- **Studio di lettura e simbologie dei copioni di doppiaggio**
- **Sessione di Doppiaggio in Sala (Oversound e Lip Sync)**

**Il Corso è destinato ad allievi che possiedono una formazione teatrale di base.** E' adatto a coloro che vogliono avvicinarsi al doppiaggio e farne una professione o semplicemente a chi vuole approfondire con nozioni e pratica dei temi proposti.

Il Corso è ideale per chi fa parte di compagnie teatrali e per chi vuole crescere nell'affrontare il cosiddetto Lip Sync, la tecnica di Doppiaggio che consiste nel donare agli attori una lingua diversa da quella originale senza che il pubblico se ne accorga.

Saranno proposti ogni volta nuovi personaggi comici, drammatici, forti, deboli per rendere quindi l'allievo capace di adattarsi facilmente alle richieste del Regista, e alle necessità del progetto da registrare.

A fine corso sarà rilasciato un attestato di partecipazione.

Il Corso è aperto a Adulti e Ragazzi che abbiano compiuto almeno 15 anni, e verrà effettuato solo al raggiungimento di un minimo di almeno 4 iscritti.

## Conformità anticontagio

In conformità al Protocollo Regionale Anticontagio, il Corso è stato ridotto ad un massimo di 6 persone. La struttura metterà a disposizione tutta la strumentazione tecnica che verrà sanificata dopo ogni utilizzo (mono cuffie comprese). Chi lo desidera potrà utilizzare le proprie cuffie analogiche.

**E' obbligatorio portare la propria mascherina.**

## Costi e modalità

L'iscrizione al Workshop "Summer Edition" ha un costo di **110,00 € (centodieci/00) a persona**, comprensivo di Tessera Associativa e Assicurazione AICS.

L'iscrizione non comprende vitto e alloggio degli iscritti.

**Per iscriversi e confermare la vostra partecipazione al Workshop inviare il "Modulo di Iscrizione" (in basso) compilato all'indirizzo e-mail [info@centroimprontesonore.it](mailto:info@centroimprontesonore.it) e il numero di CRO del pagamento effettuato.**

Il pagamento del contributo di partecipazione di **110,00 € (centodieci/00)** deve essere eseguito tramite bonifico bancario indicando nella causale **WORKSHOP DOPPIAGGIO SUMMER EDITION** nome e cognome del **partecipante** a favore di:

**IMPRONTE SONORE - CENTRO STUDI MUSICALI  
c/o Banca di Pescia e Cascina Credito Cooperativo  
IBAN: IT13 D083 5870 9510 0000 0039 796**

Nel caso in cui non venisse raggiunto il minimo numero di 4 iscritti, sarà accreditato nuovamente il saldo già pagato.

Per ulteriori info scrivere a [info@centroimprontesonore.it](mailto:info@centroimprontesonore.it)  
o contattare il numero +39 370 356 6671

# MODULO DI ISCRIZIONE

**DOPPIAGGIO WORKSHOP INTENSIVO “Summer Edition”  
4 - 5 - 6 Settembre 2020 presso il Centro Impronte Sonore di Cascina**

## Il Sottoscritto

a. Cognome e Nome \_\_\_\_\_

b. Nato il \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_

c. Residente in via \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_

d. Città \_\_\_\_\_ PROV \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_

e. Cell \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

f. Codice Fiscale \_\_\_\_\_

*In caso di minori compilare anche i punti g,h:*

g. *il/la sottoscritto/* \_\_\_\_\_

h. *in qualità di genitore/tutore del/la candidato a* \_\_\_\_\_

***chiede l'iscrizione al workshop “DOPPIAGGIO WORKSHOP INTENSIVO Summer Edition” promosso dall'Associazione Culturale Centro Impronte Sonore e diretto da Paolo Bianca che si terrà presso il Centro Impronte Sonore, in Via Giuseppe Cei Sud, 100 a Cascina (PISA) i giorni 4-5-6 Settembre 2020 dalle ore 19:30 alle 22:30***

Luogo e Data \_\_\_\_\_

**Firma**

\_\_\_\_\_  
***Firma del genitore o tutore per minori***  
\_\_\_\_\_

In riferimento al DLGS 196/2003, i dati della presente iscrizione verranno esclusivamente utilizzati per le comunicazioni della segreteria dell'Associazione Centro Impronte Sonore e saranno trattati in piena osservanza dell'art. 7 del DLGS 196/2003 e successive modifiche.



# REGOLAMENTO DEL WORKSHOP

ART.1 L'Associazione Culturale Centro Impronte Sonore si riserva il diritto di non accettare le domande di iscrizione incomplete.

ART.2 Il corso dura tre giorni, tre ore al giorno. Gli allievi sono tenuti al rispetto degli orari indicati dal docente, a pena di esclusione dallo stage.

ART.3 Il modulo di iscrizione dovrà pervenire al seguente indirizzo email [info@centroimprontesonore.it](mailto:info@centroimprontesonore.it) . Una volta ricevuta la conferma della disponibilità dei posti, la ricevuta del pagamento del contributo per lo stage (€ 110,00) dovrà pervenire entro 3 giorni al medesimo indirizzo email. Qualora l'allievo, per qualsiasi motivo, non potesse prendere parte all'evento non avrà diritto a nessun tipo di rimborso

ART.4 Con la sottoscrizione del modulo di partecipazione, si autorizza l'Associazione Culturale Centro Impronte Sonore a fotografare o filmare le attività svolte nel corso dello stage, in forma totalmente gratuita e senza diritto a nessun compenso; si acconsente inoltre e sempre in forma totalmente gratuita che le relative riproduzioni possano essere utilizzate per scopi culturali, promozionali e divulgativi sia nell'ambito delle attività stesse dell'Associazione sia a fini didattici ed esterni in qualsiasi forma divulgativa vengano le stesse pubblicate o divulgate senza il diritto di opporre eccezione alcuna.

ART.5 Saranno accettate le iscrizioni fino ad esaurimento dei posti. (Max 6)

**Luogo e Data** \_\_\_\_\_

**Firma** \_\_\_\_\_

***Firma del genitore o tutore per minori*** \_\_\_\_\_